第１号様式（第４条関係）

奈良県多文化共生ボランティア登録申請書

奈良県知事公室国際課　御中

「奈良県多文化共生ボランティア登録・紹介制度」の趣旨を理解し、下記のとおり登録を申し込みます。

申込日：令和　年　月　日

１．登録するボランティア

|  |  |
| --- | --- |
| 登録ボランティア | 登録を希望するボランティアの分野に✔してください。（※複数選択可）  □通訳ボランティア  □文化紹介ボランティア  □災害時通訳・翻訳ボランティア |

２．基本情報

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ふりがな |  | | |
| 氏　名 |  | | |
| 生年月日 | 西暦　　　年　　月　　日 | 性　別 | □男性　　□女性　　□回答しない |
| 携帯電話 | － 　　－ | E-mail | ＠ |
| 国籍・地域 |  | | |
| 住所 | 〒 | | |
| 最寄りの駅・バス停/家からの所要時間 | 記載例）○○駅まで徒歩で１０分 | | |
| 職業等 | □お勤め　　□自営　　□家事等　　□学生　　□その他（　　　　　　　） | | |

３．言語能力について

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 母語 | | |
|  | | |
| 対応言語 | 通訳レベル  ※下欄Ａ～Ｅより選んでください。 | 資格 |
| 日本語 |  | ・日本語能力試験：N  ・BJTビジネス日本語能力テスト：  ・その他： |
| 英語 |  | ・TOEIC：  ・英検：  ・その他： |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| ＜通訳のレベル＞  Ａ．ゆっくりなら日常会話ができる  Ｂ．日常会話は支障なくできる  Ｃ．討論できる  Ｄ．母語  Ｅ．日本語を外国人にもわかりやすい「やさしい日本語」に変えて話すことができる  （※対応言語が日本語の場合のみ選択可） | | |

４．在留資格（※外国人の方のみ記入してください。）

|  |  |
| --- | --- |
| 在留資格の種類 | □留学（学校名：　　　　　　　）　　□定住者  □高度専門職　　　　　　　　　　　　□家族滞在  □技術・人文知識・国際業務　　　　　□永住者  □日本人の配偶者等　　　　　　　　　□永住者の配偶者等  □特定技能　　　　　　　　　　　　　□技能実習  □その他： |
| 在留期間満了日 | 年　　月　　日  ※在留期間がある場合にご記入ください。 |
| 資格外活動許可 | □ある　　□なし　　□申請中　　□該当なし  ※活動に参加できない場合があります。 |

５．活動詳細及び過去の活動経験について

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| （１）通訳ボランティア  ※通訳ボランティアの登録を希望される方のみ記入してください。 | | | | |
| これまで通訳の経験の有無 | | □有　□経験はないが、これまでの経験が活かせる　□無 | | |
| これまで通訳の経験があれば具体的に教えてください。 | |  | | |
| （２）文化紹介ボランティア  ※文化紹介ボランティアの登録を希望される方のみ記入してください。 | | | | |
| 紹介できる内容 | |  | | |
| これまでの文化紹介経験の有無 | | □有　□経験はないが、これまでの経験が活かせる　□無 | | |
| これまでに文化紹介の経験があれば具体的に教えてください。 | |  | | |
| （３）災害時通訳・翻訳ボランティア  ※災害時通訳・翻訳ボランティアの登録を希望される方のみ記入してください。 | | | | |
| 血液型 | □A型　□B型　□O型　□AB型　□不明 | | | |
| 翻訳 | 対応言語 | | 翻訳レベル  ※下欄Ａ～Ｅより選んでください。 | 資格 |
| 日本語 | |  |  |
| 英語 | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
| ＜翻訳のレベル＞  Ａ．簡単な和訳・外国語訳ができる  Ｂ．一般的な文書の和訳・外国語訳ができる  Ｃ．専門的な文書でも和訳・外国語訳ができる  Ｄ．母語  Ｅ．日本語を外国人にもわかりやすい「やさしい日本語」に変えることができる  （※対応言語が日本語の場合のみ選択可） | | | |
| 災害時に可能な活動 | ご自身は被災していないと想定して、協力要請が可能なものに全て✔してください。  □メールを利用し、自宅で翻訳  □奈良県外国人支援センター内に設置する多言語支援センターにおける通訳・翻訳  など  □自宅から通える範囲に設置された多言語支援センターや避難所における通訳・翻  訳など  □自宅から通える範囲外で、宿泊が必要となる場所に設置された多言語支援センタ  ーや避難所における通訳・翻訳など | | | |
| これまで翻訳実績や災害時ボランティア活動の有無 | 翻訳経験  □有　□経験はないが、これまでの経験が活かせる　□無  災害時ボランティア活動経験  □有　□経験はないが、これまでの経験が活かせる　□無 | | | |
| これまで翻訳実績や災害時ボランティア活動の経験があれば具体的に教えてください。 |  | | | |
| ＰＣの使用状況など | □可能　　□不可能  ※「可能」に✔された場合は、以下の項目も回答してください。  ワードの使用　：□可能　□不可能  エクセルの使用：□可能　□不可能 | | | |

６．その他

|  |  |
| --- | --- |
| 海外滞在実績（６ヶ月以上）及びその理由 | □有（理由：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）  □無 |
| ボランティア活動に際し、役立つ資格など（語学に関するものを除く） |  |
| 活動が可能な曜日若しくは時間帯 | □月曜日　（　　時～　　時）  □火曜日　（　　時～　　時）  □水曜日　（　　時～　　時）  □木曜日　（　　時～　　時）  □金曜日　（　　時～　　時）  □土曜日　（　　時～　　時）  □日曜日　（　　時～　　時）  □その他　（　　　　　　　） |
| 活動が可能なエリア  ※奈良県内全域で活動が可能な方は、「県内全市町村」の  みに✓してください。  ※災害時通訳・翻訳ボランティアに登録される方は、奈  良県以外の近畿府県にて活動いただく場合がありま  す。 | □県内全市町村  □奈良市　　□大和高田市　　□大和郡山市　　□天理市  □橿原市　　□桜井市　　　　□五條市　　　　□御所市  □生駒市　　□香芝市　　　　□葛城市　　　　□宇陀市  □山添村　　□平群町　　　　□三郷町　　　　□斑鳩町  □安堵町　　□川西町　　　　□三宅町　　　　□田原本町  □曽爾村　　□御杖村　　　　□高取町　　　　□明日香村  □上牧町　　□王寺町　　　　□広陵町　　　　□河合町  □吉野町　　□大淀町　　　　□下市町　　　　□黒滝村  □天川村　　□野迫川村　　　□十津川村　　　□下北山村  □上北山村　□川上村　　　　□東吉野村 |
| 事前打ち合わせのオンライン会議の可否 | □可　　□否 |
| 特記事項、特に伝えたいことがある場合は記載してください。 |  |

※ご登録いただいた場合、記載いただいたメールアドレス宛に、奈良県や他団体が主催するボランティアに関する研修会等のご案内をお送りさせていただきますのであらかじめご了承ください。